

# روش پر کردن فرم 11-AR

افرادی که شهروند ایالات متحده نیستند، در هر نوبت تغییر محل سکونت باید این فرم را پر کنند. این فرم باید ظرف 10 روز از تاریخ نقل مکان پر شود. به ازای هر عضو خانواده که نقل مکان می کند، باید یک فرم 11-AR آنلاین یا کاغذی پر شود. رعایت این روال قانونی بسیار مهم است. کوتاهی در این زمینه ممکن است بر وضعیت مهاجرت شما و خانواده تان تاثیر بگذارد. حتماً رونوشت فرمهای 11-AR را نزد خود نگه دارید. ممکن است در آینده و هنگام ارائه درخواست نامه تعدیل وضعیت به این مدارک نیاز پیدا کنید.

دستورالعمل پر کردن فرم کاغذی در صفحه 1، و دستورالعمل پر کردن فرم آنلاین در صفحه 3 ارائه شده است.

اگر بخواهید نشانی خود را از یک اقامتگاه موقت به اقامتگاه موقت دیگری تغییر دهید، باید این فرم را هنگام نقل مکان با اطلاعات نشانی جدید و به روز شده پر کنید.

این فرم را باید برای تکتک اعضای خانواده پر کنید.

## فرم 11-AR کاغذی

اگر بخواهید فرم کاغذی پر کنید، باید فرم را از مسئول پرونده IRC خود تحویل بگیرید یا آن را در این نشانی چاپ کنید:  
<https://www.uscis.gov/sites/default/files/document/forms/ar-11.pdf>

توضیحات مربوط به پر کردن این فرم در صفحه 2 ارائه شده است.

پس از پر کردن فرم، آن را تا کنید و درون پاکت بگذارید. طبق تصویر زیر، این کارها را انجام دهید:

1. روی پاکت تمبر پستی الصاق کنید.
2. نام، نام خانوادگی و نشانی پستی خود را روی پاکت بنویسید.
3. نشانی گیرنده را در قسمت زیر بنویسید.

|                                                                                                                                                                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <p>2. نام، نام خانوادگی<br/>نشانی پستی، خیابان و پلاک آپارتمان، شهر، ایالت، کدپستی</p>                                                                                  | <p>1. تمبر</p> |
| <p>3. U.S. Department of Homeland Security<br/>Citizenship and Immigration Services<br/>Attn: Change of Address<br/>1344 Pleasants Drive<br/>Harrisonburg, VA 22801</p> |                |

## مرحله 1: بخش «اطلاعات مربوط به شما» (Information About You)

1. نام خانوادگی خود را اینجا بنویسید.

2. نام خود را اینجا بنویسید.

3. نام میانی خود را، در صورت وجود، اینجا بنویسید.

4. تاریخ تولد خود را به ترتیب ماه، روز و سال اینجا بنویسید.

5. «شماره ثبت اتباع بیگانه» (Alien Registration Number) شناسه یکتای شخصی است که با حرف «A» آغاز می‌شود. این شناسه در فرم I-94 یا «کارت مجوز اشتغال» با عنوان USCIS، یا در «روادید مهاجرت» با عنوان «شماره ثبت» (Registration Number) درج شده است.

6. «شماره ثبت اتباع بیگانه» (Alien Registration Number) شناسه یکتای شخصی است که با حرف «A» آغاز می‌شود. این شناسه در فرم I-94 یا «کارت مجوز اشتغال» با عنوان USCIS، یا در «روادید مهاجرت» با عنوان «شماره ثبت» (Registration Number) درج شده است.

## مرحله 2: بخش «اطلاعات مربوط به نشانی» (Information About Your Address)

6. در قسمت «نشانی فیزیکی کنونی/نشانی جدید» (Present Physical Address/ New Address) اطلاعات نشانی منزل جدید را وارد کنید.

6.a. نشانی خیابان جدید خود را اینجا بنویسید (مثلاً: 245 Henry Street).

6.c. شهر/شهرک جدید محل زندگی خود را اینجا بنویسید (مثلاً: Seattle, Phoenix, Turlock).

7. در قسمت «نشانی فیزیکی پیشین/نشانی قدیمی» (Previous Physical Address/Old Address) همه اطلاعات محل سکونت قبلی خود را وارد کنید (ممکن است اقامتگاه موقت یا دائم باشد). این همان نشانی است که پیش از نقل مکان به نشانی کنونی در آن ساکن بوده‌اید. اگر در ایالات متحده نشانی قبلی ندارید، نشانی دفتر IRC خود را وارد کنید.

8. در قسمت «نشانی پستی» (Mailing Address) باید همان اطلاعات قسمت «نشانی فیزیکی کنونی» را وارد کنید. البته اگر امکان دریافت نامه در نشانی جدید خود را داشته باشید. اگر در اقامتگاه موقت زندگی می‌کنید، می‌توانید نشانی دفتر IRC یا نشانی دائم بستگان خود در ایالات متحده را به عنوان نشانی پستی وارد کنید.

6.b. پلاک منزل جدید خود را اینجا بنویسید. اگر در آپارتمان زندگی می‌کنید، «Apt.» را علامت بزنید. اگر در سوئیت زندگی می‌کنید، «Ste.» را علامت بزنید. اگر در منزل تک‌واحدی زندگی می‌کنید، «Flr.» را علامت بزنید. در کادر «شماره» (Number)، پلاک آپارتمان/سوئیت/واحد را درج کنید (مثلاً: apt. 2A).

6.e. «کدپستی» (Zip Code) جدید خود را که شماره‌ای 5-رقمی است، اینجا بنویسید (مثلاً: 10015, 27109, 46312).

6.d. ایالت جدید محل زندگی خود را از بین این گزینه‌ها انتخاب کنید. نام ایالت‌ها به صورت دو حرفی خلاصه شده است (مثلاً: واشنگتن «WA»، کالیفرنیا «CA»، آریزونا «AZ»).

## مرحله 3: بخش «امضای شما» (Your Signature)

9. اینجا را امضا کنید. اگر این سند را به صورت آنلاین پر می‌کنید، نام کامل خود را بنویسید. توجه کنید که والدین یا سرپرستان باید از طرف فرد زیر 18 سال امضا کنند.

10. تاریخ امضا کردن سند را اینجا به ترتیب ماه، روز، سال بنویسید.

# فرم 11-AR آنلاین

برای پر کردن فرم آنلاین، به این نشانی مراجعه کنید: <https://egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.do>

اقدامات تکمیلی برای پر کردن فرم آنلاین

1. پس از ورود به صفحه اول، به قسمت پایین صفحه بروید و روی «ادامه» (Continue) کلیک کنید.

2. اگر درخواستنامه یا دادخواست مرتبط با مهاجرت ارائه کرده‌اید و همچنان منتظر دریافت پاسخ، کارت یا مدرک هستید، روی گزینه «بله» (Yes) کلیک کنید. اگر فقط قصد پر کردن 11-AR را دارید، روی «خیر» (No) کلیک کنید.

Have you filed an immigration-related application or petition and have not yet received a decision notice, card, or document?

YES

NO

3. فرم را بر اساس دستورالعمل صفحه 2 پر کنید.

4. نشانی پست الکترونیکی خود را وارد کنید (مثلاً: jon.williams@gmail.com).

An email address is required in order to receive a response from USCIS and the confirmation for the request

Email Address \*

e.g. example@example.com

5. فرد پرکننده فرم را از بین گزینه‌ها انتخاب کنید. نام شخص (a)، نام خانوادگی شخص (b)، شرکت یا سازمان شخص (c) و تاریخ (d) را ذکر کنید.

Filed By

This form is completed by the\*

- Select One

My First Name \*

(a)

My Last Name \*

(b)

Firm or Organization Name \*

(c)

Date G-28 Filed \*

(d)

This form is completed by the\*

✓ - Select One

Applicant or Petitioner

Legal Representative

Parent or Legal Guardian

اگر خود متقاضی فرم را پر کرده است، این گزینه را انتخاب کنید.

اگر نماینده قانونی فرم را پر کرده است، این گزینه را انتخاب کنید.

اگر پدر/مادر یا نماینده قانونی فرم را پر کرده است، این گزینه را انتخاب کنید.

6. حروف و اعداد را که در کادر خاکستری می‌بینید بنویسید.

Security Check\*

Enter the letters shown below into the box. The letters are not case sensitive.

Can't read the letters? Click the Refresh Image Button for new letters or try the Audio Button.

E A Y X U T

Audio

Refresh Image

اگر می‌خواهید اعداد و حروف به زبان انگلیسی برای شما خوانده شود، اینجا کلیک کنید.

اگر می‌خواهید اعداد و حروف دیگری به شما نمایش داده شود، اینجا کلیک کنید.

7. برای امضا کردن سند و تایید درستی همه اطلاعات مندرج در آن، روی این کادر کلیک کنید.

☐ By accepting this electronic signature, the applicant or petitioner, parent or guardian, or legal representative certifies under penalty of perjury that all information provided is true and correct. \*

SUBMIT

8. برای ارسال درخواستنامه، دکمه «ارسال» (Submit) را فشار دهید.